

Urbanismo ecológico en América Latina

Mohsen Mostafavi
Gareth Doherty
Marina Correia
Ana María Durán
Calisto
Luis Valenzuela
(eds./orgs.)

Urbanismo ecológico na América Latina

Harvard University
Graduate School of Design

GG

Agradecimientos

Al doctor Claudio L. Haddad, por su generoso apoyo a esta publicación; a la Harvard-Chile Innovation Initiative y a la Universidad Adolfo Ibáñez; al Radcliffe Institute for Advance Study de la Harvard University; al David Rockefeller Center for Latin American Studies (DRCLAS) ya la Oficina de Harvard en Brasil, bajo la dirección de Jason Dyett; al Ayuntamiento de São Paulo SDMU, bajo la gestión de Fernando Mello de Franco; a Cidades Sustentáveis, bajo la dirección de Oded Grajew; al Archivo Histórico de la Ciudad de São Paulo, bajo la dirección de Afonso Luz; a URBEM, São Paulo; a la Universidade Positivo, Curitiba; a la Oficina São João; a Angelo Bucci y Mariana Guimarães.

Editores

Mohsen Mostafavi, Gareth Doherty, Marina Correia, Ana María Durán Calisto y Luis Valenzuela

Asistente de edición

Claudia Kim

Diseño gráfico

pfp, disseny

Traducción

Camilla Bogéa y Moisés Puente

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. La Editorial no se pronuncia ni expresa ni implícitamente respecto a la exactitud de la información contenida en este libro, razón por la cual no puede asumir ningún tipo de responsabilidad en caso de error u omisión.

© The Harvard University
Graduate School of Design, 2019
© de la traducción:
Camilla Bogéa y Moisés Puente
y para esta edición:
© Editorial Gustavo Gili, SL,
Barcelona, 2019

ISBN: 978-84-252-3064-6
(PDF digital)
www.ggili.com
www.ggili.com.br

Agradecimentos

Ao Dr. Claudio L. Haddad, por seu generoso apoio a esta publicação; à Harvard-Chile Innovation Initiative e à Universidad Adolfo Ibáñez; ao Radcliffe Institute for Advance Study da Harvard University; ao David Rockefeller Center for Latin American Studies (DRCLAS) e ao Escritório de Harvard no Brasil, sob a direção de Jason Dyett; Prefeitura de São Paulo SDMU, sob a gestão de Fernando Mello de Franco; Cidades Sustentáveis, sob a direção de Oded Grajew; Arquivo Histórico da Cidade de São Paulo, sob a direção de Afonso Luz; URBEM, São Paulo; Universidade Positivo, Curitiba; Oficina São João; Angelo Bucci e Mariana Guimarães.

Editores

Mohsen Mostafavi, Gareth Doherty, Marina Correia, Ana María Durán Calisto e Luis Valenzuela

Assistente de edição

Claudia Kim

Desenho gráfico

pfp, disseny

Traduções

Joana Canedo e Paulo Silveira

Revisões

Lina Rosa

Preparação de texto

Alexandre Salvaterra

Revisão de texto

Grace Mosquera Clemente

Qualquer forma de reprodução, distribuição, comunicação pública ou transformação desta obra só pode ser realizada com a autorização expressa de seus titulares, salvo exceção prevista pela lei. Caso seja necessário reproduzir algum trecho desta obra, seja por meio de fotocópia, digitalização ou transcrição, entrar em contato com a Editora. A Editora não se pronuncia, expressa ou implícitamente, a respeito da exatidão das informações contidas neste livro e não assume qualquer responsabilidade legal em caso de erros ou omissões.

© The Harvard University
Graduate School of Design, 2019
© da tradução:
Joana Canedo e Paulo Silveira
Para a edição em português:
© Editorial Gustavo Gili, SL,
Barcelona, 2019

- 130 **Conjunto urbano Gabriel Palma**
Francisco Izquierdo Arquitectos,
Sofía Armanet, Tomás Folch /
Paisaje Urbano PAUR

133 Incluir

- 134 **Plaza en Lajeado**
Anita Freire, Cesar Shundi Iwamizu,
Geórgia Lobo, Guilherme Petrela,
Marina Colonelli, Moracy Amaral
- 136 **Seguir las huellas del agua**
Alejandro Echeverri
- 140 **Programa Ciudades Sostenibles**
Rede Nossa São Paulo
- 142 **Apenas paisaje**
Pablo Allard
- 152 **ZL Vórtice**
Nelson Brissac Peixoto (coord.)
- 154 **Arena do Morro**
Herzog & de Meuron
- 158 **Campus de Educación Integral**
Instituto Arapyaú, Ana Beatriz
Goulart de Faria
- 160 **Rapa Nui 5 ideas**
Mario Marchant
- 164 **Tanques de agua como parques
públicos**
Departamento de Intervenciones
Urbanas Sostenibles EPM
- 168 **Urbanización de la favela de Sapé**
Base Urbana

173 Movilizar

- 174 **Color aditivo/inducción cromática**
Carlos Cruz-Diez
- 176 **Mapocho 42K**
Escuela de Arquitectura de la Pontificia
Universidad Católica de Chile/Mario
Pérez de Arce
- 180 **Mapocho pedaleable**
Tomás Echiburú Altamirano,
Osvaldo Larraín Jory
- 182 **Nuevos paradigmas de movilidad
y la cuestión de la equidad**
Diane E. Davis

- 130 **Conjunto Urbano Gabriel Palma**
Francisco Izquierdo Arquitectos,
Sofía Armanet, Tomás Folch /
Paisaje Urbano PAUR

133 Incluir

- 134 **Praça no Lajeado**
Anita Freire, Cesar Shundi Iwamizu,
Geórgia Lobo, Guilherme Petrela,
Marina Colonelli, Moracy Amaral
- 136 **Seguindo os vestígios da água**
Alejandro Echeverri
- 140 **Programa Cidades Sustentáveis**
Rede Nossa São Paulo
- 142 **Apenas a paisagem**
Pablo Allard
- 152 **ZL Vórtice**
Nelson Brissac Peixoto (coord.)
- 154 **Arena do Morro**
Herzog & de Meuron
- 158 **Campus de Educação Integral**
Instituto Arapyaú, Ana Beatriz
Goulart de Faria
- 160 **Rapa Nui 5 ideas**
Mario Marchant
- 164 **Tanques de água como parques
públicos**
Departamento de Intervenções
Urbanas Sustentáveis da EPM
- 168 **Urbanização da favela do Sapé**
Base Urbana

173 Mobilizar

- 174 **Cor aditiva/indução cromática**
Carlos Cruz-Diez
- 176 **Mapocho 42K**
Escuela de Arquitectura de la Pontificia
Universidad Católica de Chile/Mario
Pérez de Arce
- 180 **Mapocho pedalável**
Tomás Echiburú Altamirano,
Osvaldo Larraín Jory
- 182 **Novos paradigmas de mobilidade
e a questão da equidade**
Diane E. Davis

Itaipu Binacional es la mayor empresa generadora de energía limpia y renovable del planeta, y un símbolo internacional de la integración entre los socios, Brasil y Paraguay.

Jaramillo Van Sluys Arquitectura es un estudio fundado en 2011 por Esteban Jaramillo y Christine Van Sluys en Quito, Ecuador. Se dedica al diseño de espacios públicos y vivienda.

Carla Juacaba desarrolla su práctica independiente de arquitectura e investigación en Río de Janeiro, Brasil, desde 2000, con proyectos privados y programas culturales.

Sharif Kahatt es arquitecto y urbanista, profesor en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Pontificia Universidad Católica del Perú, y cofundador de K+M Arquitectura y Urbanismo.

Alberto Kalach es arquitecto por la Universidad Iberoamericana de Ciudad de México y Cornell University. Es fundador del colectivo Ciudad Futura.

Oswaldo Larrain Jory es arquitecto por la Pontificia Universidad Católica de Chile y asistente de Proyectos en la misma institución.

Latitud Taller de Ciudad y Arquitectura es un estudio fundado en Medellín, Colombia, 2012, por Sebastián Monsalve y Juan David Hoyos.

Levisky Arquitectos / Estrategia Urbana es un estudio de São Paulo, Brasil, dedicado a consultoría estratégica, proyectos arquitectónicos y urbanos. Está liderado por Adriana Levisky.

Nora Libertún de Duren es directora de planificación del Departamento de Parques de Nueva York, donde lidera la primera visión estratégica para los espacios abiertos de la ciudad y supervisa el planeamiento de nuevos parques urbanos.

Gustavo Lipkau es un arquitecto de origen venezolano que se tituló por la Universidad Nacional Autónoma de México. Colaboró en el proyecto Vuelta a la ciudad lacustre.

Lyon Bosch Arquitectos es un estudio chileno fundado en 2009 por Arturo Lyon Gottlieb y Alejandra Bosch. Está centrado en la creación de organizaciones espaciales que catalicen nuevas relaciones entre condiciones ecológicas, programáticas, sociales y materiales.

Mapocho 42k tuvo su origen en 2009, en la Facultad de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Trabaja en la construcción del paisaje del río Mapocho como un sistema de parques integrados.

Mario Marchant es arquitecto por la Universidad de Chile y profesor asistente del Departamento de Arquitectura de esta universidad. Cursó un máster en Proyectos Avanzados de la Columbia University de Nueva York.

Erminia Maricato fue profesora titular de Arquitectura y Urbanismo de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidade de São Paulo (1977-2010) y coordinadora de su programa de posgrado.

Danilo Martić es arquitecto por la Pontificia Universidad Católica de Chile y máster en Paisajismo por la University of Pennsylvania.

John Martins Evans es arquitecto e investigador especialista en el desarrollo de la arquitectura bioambiental y sostenible del Centro de Investigación en Hábitat y Energía (CIHE).

MBO+ Arquitectura es un estudio fundado en 2012 por Marcelo Bertolino Olgner en Córdoba, Argentina. Está especializado en servicios de arquitectura integral, con equipos y proyectos en América Latina y España.

Metrópole Arquitectos es un estudio con sede en São Paulo, Brasil, dirigido por Anna Helena Villela y Silvio Oskman, ambos arquitectos por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidade de São Paulo.

Mobil Arquitectos es un estudio fundado en 2005 por Patricio Browne, Antonio Liphay y Sebastián Morandé que cuenta con proyectos en Chile y Perú. Centra su práctica en la aproximación integral del diseño a partir de la ciudad.

Moshen Mostafavi es arquitecto y educador, decano de la Graduate School of Design (GSD) de la Harvard University y catedrático de proyectos Alexander and Victoria Wiley. Su trabajo se centra en los modos y procesos de urbanización, y en la interrelación entre tecnología y estética.

Müller Arquitectos es un estudio formado por Daniela Müller y Leonardo Chavarría, ambos arquitectos por la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Ciro Najle es decano en la Escuela de Arquitectura y Estudios Urbanos de la Universidad Torcuato di Tella, Buenos Aires, profesor invitado en la Graduate School of Design (GSD) de la Harvard University y cofundador del máster Urbanismo del Paisaje en la Architectural Association de Londres.

Cristian Nanzer es arquitecto por la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, donde estudió un máster en Gestión Ambiental del Desarrollo Urbano.

ONAS Estudio es un estudio con sede en Buenos Aires, Argentina, dirigido por Guillermo Martínez y Joaquín Trillo.

OPUS – Oficina de Proyectos Urbanos es un estudio colombiano dirigido por Carlos André Betancur, Manuel Jaén Posada y Carlos David Montoya. Sus proyectos buscan integrar los, aparentemente, opuestos: naturaleza y ciudad, y arquitectura y paisaje.

OS Arquitectura es un estudio fundado en 2009 por John Osborne en Costa Rica. Su práctica no afirma a la arquitectura como causa y efecto de la ciudad, sino de lo natural.

Paisaje Urbano – PAUR es un estudio chileno formado por Sofía Armanet y Tomás Folch. Está orientado hacia la transformación del paisaje como instrumento, medio y proceso de igualdad para el desarrollo urbano.

Paisaje Vivo es un estudio de paisajismo con sede en Lima, Perú, dirigido por Eileen Dancuart, que estudió un máster de Paisajismo en la University of Illinois de Urbana-Champaign.

Rodrigo Pérez de Arce es arquitecto por la Architectural Association de Londres y profesor en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Sus temas de interés incluyen las dimensiones históricas, paisajísticas y programáticas del espacio público.

Tomás Pont es arquitecto de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, y cofundador del estudio Unestudio.

Nuno Ramos reside y trabaja en São Paulo, Brasil. Estudió Filosofía en la Universidade de São Paulo, es pintor, diseñador, escultor, escritor, cineasta, escenógrafo y compositor.

Rede Nossa São Paulo es un programa lanzado en 2007 con el fin de promover iniciativas para la recuperación de los valores del desarrollo sostenible, la ética y la democracia participativa en São Paulo, Brasil.

Stéfano Romagnoli es arquitecto por la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, y máster en Arquitectura del Paisaje por la Graduate School of Design (GSD) de la Harvard University.

Inés Saal es arquitecta por la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Desde 1977 cuenta con su propio estudio profesional.

Silvia de Schiller es profesora en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires desde 1984, lugar donde estableció la cátedra de Diseño Ambiental y Arquitectura Solar.